

Z14 NATURE

Manual de usuario
User's guide
Manuel d'utilisation
Bedienungsanleitung
Manuale per l'utente
Manual de instruções



Español	Pág.	03	/	21
English	Pág.	22	/	40
Français	Pág.	41	/	59
Deutsch	Pág.	60	/	78
Italiano	Pág.	79	/	97
Português	Pág.	98	/	116

ZUMMO INNOVACIONES MECÁNICAS S.A., en su constante afán por mejorar sus productos, se reserva el derecho de modificar las máquinas sin previo aviso; por este motivo el presente libro de instrucciones puede omitir los últimos cambios efectuados.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

- Estimado cliente: Antes de usar su máquina exprimidora, por favor, lea atentamente el manual de instrucciones.
- La máquina no es apta para instalaciones en el exterior; no hay que exponerla a los rayos directos del sol, ni colocarla en lugares no protegidos de los agentes atmosféricos y en ambientes donde se utilicen chorros de agua para limpiar.
- Para evitar riesgos, toda reparación debe hacerse por personal técnico.
- No se acepta responsabilidad alguna si la razón del daño es el mal uso del aparato o el no haber seguido las instrucciones de este manual.
- Solicite el servicio de asistencia técnica a la empresa que le suministró la máquina; en caso de no localizarla, contacte con la fábrica (datos en el apartado garantía).
- La máquina exprimidora ejerce una gran presión al exprimir; por esta razón, no introduzca nunca ni las manos ni objetos extraños en la zona de exprimido.
- No se deje nunca flojas las tuercas de sujeción de las copas ni de la bandeja exprimidora; de lo contrario, podría ocasionar serios daños en la máquina (fig. 1).
- Tenga especial cuidado con la cuchilla, podría cortarse al manipularla (fig. 2).
- Antes de proceder a su limpieza o mantenimiento, desconecte siempre la máquina de la red eléctrica.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio postventa o por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.
- El aparato no debe ser utilizado por niños menores de 8 años o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido supervisión o instrucción. Los niños deberían estar supervisados para asegurar que no juegan con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- Este aparato está diseñado para ser utilizado en aplicaciones domésticas y análogas, por ejemplo:
 - Áreas de cocina del personal de tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo.
 - Granjas.
 - Por sus huéspedes en hoteles, moteles y entornos de tipo residencial.

- Alojamiento y entornos de tipo de habitaciones de hoteles.
- Tenga cuidado si se vierte líquido caliente en la exprimidora, ya que puede ser expulsado del aparato debido a una ebullición repentina.

Manual disponible en: <http://www.zummocorp.com/manuales/z14nature.pdf>

ÍNDICE

1. DATOS TÉCNICOS	06
2. RESIDUOS Y RECICLABILIDAD	06
3. GARANTÍA	07
4. ACCESORIOS	08
5. FOTOS	117

MANUAL DE SERVICIO

6. FUNCIONES Y LIMPIEZA	10
6.1. PUESTA EN MARCHA.....	10
6.2. PARO.....	11
6.3. FUNCIÓN CONTADOR.....	11
6.4. FUNCIÓN BLOQUEO DEL SELECTOR	11
6.5. MARCHA CON CONECTOR	12
6.6. SEÑAL FIN DE OPERACIÓN	12
6.7. FUNCIÓN CONTADOR DE CORTEZAS	12
6.8. STAND BY.....	12
6.9. LIMPIEZA	13
6.10. SISTEMAS DE SEGURIDAD	14
6.11. CONSEJOS DE UTILIZACIÓN.....	15

MANUAL DE MANTENIMIENTO

7. INSTALACIÓN, PROGRAMACIÓN Y MANTENIMIENTO	18
7.1. INSTALACIÓN.....	18
7.2. CONVERSIÓN MODO FUNCIONAMIENTO.....	19
7.3. MANTENIMIENTO.....	19
7.4. LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS.....	20
7.5. LISTADO DE COMPONENTES	21

1. DATOS TÉCNICOS

CONSUMO (W)		275
NARANJAS POR MINUTO		11
CAPACIDAD ALIMENTADOR		9kg
DIMENSIONES	ALTO (mm)	788
	ANCHO (mm)	478
	FONDO (mm)	444
LÍMITES AMBIENTALES	TEMPERATURA ENTRE	+5°C y +50°C
	HUMEDAD ENTRE	45% y 70%
TAMAÑO DE LA FRUTA Ø (mm)	COPAS PEQUEÑAS * (Ø 60)	53-60
	COPAS MEDIANAS (Ø 75)	55-75
	COPAS GRANDES (Ø 90)	70-90
NIVEL DE PRESIÓN SONORA PONDERADA "A"		Inferior a 70 dB
PESO (kg.) (sin embalaje)		58
TENSIÓN Y FRECUENCIA	MOD. Z14A	230V-50Hz
	MOD. Z14B	220V-60Hz
	MOD. Z14C	110V-60Hz
	MOD. Z14E	240V-50Hz

*Accesorio no incluido de serie.

2. RESIDUOS Y RECICLABILIDAD

Equipos fuera de uso

Unión Europea



Este símbolo indica que los aparatos eléctricos y electrónicos que lo llevan no deben desecharse junto con la basura doméstica general. Si desea desechar este equipo, ¡no utilice el cubo de basura ordinario! Existe un sistema de recogida especial para estos productos.

Para obtener más información sobre el punto de recogida y el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su servicio de recogida municipal, su gestor de residuos o el distribuidor que le haya vendido el producto.

Si desecha el producto adecuadamente, estará ayudando a preservar los recursos naturales (recuperación de materiales) y a prevenir los posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud de las personas que podría provocar el tratamiento incorrecto del producto desechado.

La eliminación inadecuada de estos desechos puede suponer sanciones, de acuerdo con la legislación nacional.

Otros países no pertenecientes a la Unión Europea

Si desea desechar este producto, hágalo de conformidad con la legislación nacional vigente u otras normativas de su país para la gestión de residuos de equipos eléctricos y electrónicos usados.

Embalaje

Para su eliminación tenga en cuenta las normas locales de tratamiento de este tipo de residuos. Separe los distintos materiales de desperdicio del embalaje y entréguelos al centro de recogida selectiva de residuos más cercano.

3. GARANTIA

ZUMMO INNOVACIONES MECÁNICAS S.A., a través de su distribuidor oficial, garantiza sus máquinas por un período de 3 AÑOS o 200.000 ciclos de exprimido, que entrará en vigor a partir de la fecha de ENTREGA al distribuidor, de acuerdo a las siguientes condiciones:

Esta garantía cubre todo defecto de los materiales o fabricación.

Si la máquina muestra algún defecto durante su uso normal dentro del período de garantía, las piezas defectuosas serán reemplazadas sin cargo.

La garantía tendrá validez solamente cuando se presente la factura original de compra.

La reparación o sustitución de piezas durante el periodo de garantía, no implica una extensión de la fecha de finalización de esta.

Los repuestos originales ofrecen una garantía de 6 meses.

Esta garantía no cubre

Cualquier daño no causado directamente por defecto de fabricación o en los materiales.

Cualquier daño debido a una incorrecta instalación, abuso, uso indebido, alteración, accidente o negligencia.

El rayado de cualquiera de las piezas de plástico por utilizar elementos que puedan ocasionar rayado como los estropajos en la limpieza.

La deformación de las piezas de plástico termoconformable, relacionadas al final del apartado 6.9. por exponerlas a temperaturas excesivas.

Mano de obra de reparaciones no incluida en esta garantía.

Cualquier daño causado por personal o materiales no autorizados.

Los defectos causados por desgaste de uso; en particular el siguiente componente:

- 2/13/9-1 CIERRE SILICONA GRIFO
- 1405021A-1 CUCHILLA NERVADA Z14 GP
- 1402003A-5 CARÁTULA Z14 FUMÉ
- 1405005A-1 BANDEJA EXPRIMIDO Z14 GP
- 1406006C SERIGRAFÍA CPU Z14
- V0293A-1 TUERCA GP

Asistencia técnica

Para cualquier consulta técnica, preferentemente debe ponerse en contacto con su distribuidor habitual, o puede dirigirse a Zummo a través de:

E-mail: customerservice@zummo.es

Teléfono: 961.301.246

Fax: 961.301.250

Cualquier reparación durante el período de garantía, no autorizada por Zummo, causará automáticamente la anulación de esta.

4. ACCESORIOS

Según el tamaño de la fruta que se quiera exprimir, la máquina dispone de varios juegos de copas y bolas a elegir:

- a** Copas, bolas de color gris oscuro y separador cesta grande, para frutas de diámetro entre 55 – 75mm (fig. 3)
- b** Copas, bolas de color gris claro y separador cesta pequeño, para frutas de diámetro entre 70 – 90mm (fig.4).
- c** Copas, bolas pequeñas de color gris muy claro, para frutas de diámetro entre 53 – 60mm (*).

Siempre se utilizará la misma Cuchilla y Bandeja exprimido independientemente del juego de exprimido que se monte.

¡ATENCIÓN! Nunca utilice conjuntamente elementos de distintos juegos de exprimido.

(*) No incluido de serie

Manual de Servicio

6. FUNCIONES Y LIMPIEZA

- Se aconseja apagar la máquina con el interruptor general antes de iniciar las operaciones de limpieza.
- No lavar la máquina con chorros de agua directos y/o de alta presión.
- Recomendamos que se realice, al menos, una limpieza diaria de las piezas de la zona de exprimido (copas, bolas, bandeja exprimidora, filtro, cuchilla y carátula), siguiendo las instrucciones de limpieza.
- El producto que ofrece la máquina es zumo de cítrico con un pH 4,5, por lo que no es considerado un alimento potencialmente peligroso.

6.1. PUESTA EN MARCHA

- Según el tamaño de naranjas que vaya a exprimir debe elegir el tamaño de copa y bola y el separador de naranjas de la cesta. Vea el capítulo ACCESORIOS.
- Coloque todas las piezas en su posición correcta. Ver **montaje** en capítulo LIMPIEZA MÁQUINA.

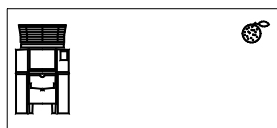
Z14 Modo Manual:

- Una vez conectada la máquina, el display muestra un número del **1** al **50** o la letra **C**. El número indica la cantidad de naranjas que se van a exprimir y la letra **C** significa que se exprimirá ininterrumpidamente durante 30 minutos aproximadamente.
- Según la cantidad de naranjas que usted desee exprimir, pulse intermitentemente el botón **SELECT**, el número que aparece en el visor irá aumentando del 1 al 50 y luego aparecerá la letra **C**. (1,2,3,48,49,50, C,1,2, 3...) Si por el contrario mantiene presionado **SELECT** durante más de 2 segundos, el número irá disminuyendo.
- Realice esta operación hasta que aparezca la cantidad deseada.
- Una vez seleccionada una cantidad y realice un exprimido, esta quedará memorizada aunque apague la máquina y no cambiará hasta que vuelva a hacer una nueva selección.
- Al pulsar el botón **ON** del panel, la máquina exprimirá el número de naranjas que muestra el display, indicando durante el proceso el nº de naranjas que le falta por exprimir. Si desea repetir la operación, basta con pulsar **ON**. Para detener el proceso pulsar el botón **STOP**.



Z14 Modo Self-service:

- Una vez conectada la máquina, el display muestra una naranja. Significa que la máquina está preparada para exprimir.



- Al accionar el grifo, la máquina se pondrá en funcionamiento, el display mostrará durante el proceso de exprimido un **Reloj y Run**. Para detener el proceso, basta con dejar de accionar el grifo.



6.2. PARO

Z14 Modo Manual

Estando en marcha, pulse el botón de **Stop**. El display muestra un **Reloj y Stop** y la máquina se detiene cuando las copas llegan a la vertical. Después el display muestra el número de la anterior selección.

Z14 Modo Self-service

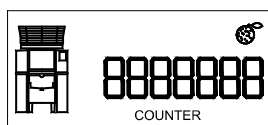
Estando en marcha, deje de accionar el grifo. El display muestra un **Reloj y Stop** y la máquina se detiene cuando las copas llegan a la vertical. Después el display muestra la naranja indicando que está preparada para exprimir.



6.3. FUNCIÓN CONTADOR

Si desea conocer el número total de **ciclos*** realizados, deberá, con la máquina parada y dispuesta, apretar el botón **STOP** y en el display se visualizará dicha cantidad durante unos segundos. Tenga en cuenta que de fábrica todas las máquinas salen con 200 – 250 ciclos debidos a las pruebas para el control de calidad.

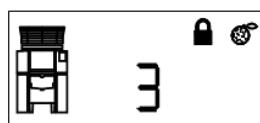
**(Ciclo= maniobra completa de exprimido de una fruta)*



6.4. FUNCIÓN BLOQUEO DEL SELECTOR

Si desea dejar el botón selector anulado para que no se pueda modificar la cantidad de naranjas a exprimir, proceda del siguiente modo:

- Seleccionar el número que se quiera memorizar.
- Mover la máquina y dejar que acabe el ciclo completo.
- Apagar la máquina desde el interruptor de red.
- Con la máquina apagada (carátula y bandeja posición indistinta), pulsar STOP, mantener pulsado y accionar el interruptor de red, mantener pulsado durante cuatro segundos y aparecerá una pantalla con cuatro números.
- Una vez conseguida esta pantalla buscar el número 7437, pulsando ON controlaremos los dos dígitos de la izquierda y pulsando SELECT los dos de la derecha, luego pulsar STOP (al pulsar STOP el display pasará a mostrar ----) y después apagar la máquina con el interruptor de red (si no se apaga la máquina, no se sale de esta pantalla).
- Al volver a conectar la máquina el selector estará bloqueado o desbloqueado según el estado en el que estuviera antes de hacer esta operación y en su caso se visualizará el símbolo del candado en el display.



PARA DESBLOQUEAR EL SELECTOR.

Lo mismo que antes, con el mismo número de código.

6.5. MARCHA CON CONECTOR

Repetir el proceso del apartado 7.2. pero introduciendo el código 3003.

Al volver a conectar la máquina (se visualiza 1º la versión del programa y después el código 3003) se ha inhibido el botón ON y la máquina está preparada para seleccionar el número de naranjas que se desea exprimir y comenzar a trabajar mediante conector.

PARA VOLVER A ACTIVAR EL MODO NORMAL

Repetir el proceso introduciendo el código 1001. Se activará el botón ON y la máquina está preparada para seleccionar el número de naranjas que se desea exprimir y comenzar a trabajar cuando se pulse el botón ON o mediante conector.

6.6. SEÑAL FIN DE OPERACIÓN

Para activar la señal acústica de fin de operación, repetir el proceso del apartado 7.2. pero introduciendo el código 8548. Tras conectar la máquina cuando se finalice un servicio emitirá una señal acústica.

PARA DESACTIVAR LA SEÑAL ACUSTICA

Repetir el proceso introduciendo el código 8549.

6.7. FUNCIÓN CONTADOR DE CORTEZAS

La máquina dispone de un sistema automático de aviso de llenado del depósito de cortezas. Si desea activar dicha función, proceda del siguiente modo:

- Apagar la máquina desde el interruptor de red.
- Con la máquina apagada, pulsar **SELECT**, mantener pulsado y accionar el interruptor de red, mantener pulsado durante cuatro segundos y aparecerá en el display las cubetas/mangas marcadas en la máquina acompañado de un dígito de tres cifras.
- Una vez conseguida esta pantalla deberá introducir la cantidad de cortezas que debe desechar la máquina para que salte el aviso, pulsando **SELECT** intermitentemente el número de cortezas ira aumentando, si por el contrario mantiene presionado **SELECT** durante más de 2 segundos, el numero ira disminuyendo
- Una vez seleccionada la cantidad de cortezas, pulse STOP y se quedara memorizada dicha cantidad.
- Una vez llegada a la cantidad deseada la maquina se parará y las dos cubetas/mangas del display parpadearan, para continuar con el exprimido deberá vaciar los depósitos de cortezas, a continuación, pulsar ON y automáticamente se reseteará el contador



PARA DESACTIVAR EL CONTADOR DE CORTEZA.

Repita la operación anterior y ponga el contador a cero.

6.8. STAND BY

La máquina dispone de un sistema de consumo en espera que pasados 5 minutos se activa automáticamente. Cuando la máquina está en Stand-By, se apaga la luz del display y se desactivan todos los símbolos menos el de la máquina.

Para salir de esta situación hay que pulsar cualquiera de los tres botones de la placa.

Para desactivar el Stand By repetir el proceso del apartado 7.2 pero introduciendo 8024.
Para activar, repetir el proceso introduciendo el código 8023.

6.9. LIMPIEZA

Recomendamos una limpieza diaria de la zona de exprimido.

- Se recomienda parar la máquina presionando **Stop** antes de cualquier operación de limpieza de la máquina (nunca parar del interruptor principal), ya que de esta forma todas las piezas a limpiar se encontrarán situadas en una posición de fácil extracción y colocación. En caso de no seguir esta recomendación la máquina podría parar en una posición en la que le resultara difícil dicha operación lo que podría acarrear rotura de piezas por mala colocación de las mismas.
- Con la máquina parada siguiendo el proceso anterior DESCONECTE LA MÁQUINA DEL INTERRUPTOR DE RED (fig. 5). El display del selector digital se apagará (fig. 6).
- Extraiga la **carátula** y límpiela con un paño húmedo bañado en una solución jabonosa neutra (¡ATENCIÓN! No limpiarla NUNCA con productos que puedan rayarla).
- Lave las Cubetas.

Z14 Modo Manual:

- Desenroscar las tuercas que fijan la Bandeja exprimido (fig.7).
- Extraiga las copas. Para ello desenrosque las tuercas de sujeción de las copas (fig.8). Para sacar las copas le aconsejamos que desenrosque ligeramente las tuercas de sujeción y apoyándose en ellas, tire hacia afuera; quedarán sueltas y podrá sacarlas con facilidad.
- Extraiga la Bandeja Exprimido y la Cuchilla desenroscando las tuercas de los ejes de la Bandeja Exprimido y tirando hacia afuera horizontalmente. Nunca extraiga el conjunto tirando de la Cuchilla (fig. 9).
- Desenrosque las **Bolas** que están dentro de la **Bandeja Exprimido**. Debajo de cada Bola encontrará una arandela (fig.10) **¡Tenga cuidado de no perderlas!** Puede utilizar un lavavajillas para limpiar estas piezas. **TENGA ESPECIALMENTE MUCHO CUIDADO CON LA CUCHILLA** ya que está muy afilada y podría cortarse.

Z14 Modo Self-service:

- La bandeja grifo, la bandeja de exprimido y la cuchilla se extraen desenroscando las tuercas de los ejes de la bandeja y tirando hacia afuera horizontalmente. Si desea una limpieza exhaustiva, desenrosque también las **bolas** que están dentro de la **bandeja exprimido** (Fig. 5); debajo de cada una de ellas debe haber una arandela **¡tenga cuidado de no perderlas!** Puede introducir estas piezas en el lavavajillas o limpiarlas manualmente. **(Excepto la bandeja grifo)**. **TENGA ESPECIALMENTE MUCHO CUIDADO CON LA CUCHILLA** (fig. 3) ya que está muy afilada y podría cortarse.
- Limpie la bandeja grifo con un paño húmedo bañado en una solución jabonosa neutra (¡ATENCIÓN! No limpiarla NUNCA con productos que puedan rayarla).

Montaje

Después de lavar todo, móntelo en el siguiente orden:

- 1 Coloque las copas en los ejes y **APRIETE** bien las tuercas de sujeción.
- 2 Enrosque las bolas en la bandeja exprimido. Tenga cuidado de volver a colocar previamente las arandelas y de **¡APRETAR!** bien las bolas.
- 3 Introduzca la cuchilla dentro de la bandeja de exprimido y encaje los nervios dentro de las ranuras de las bolas. Compruebe que la cuchilla desliza fácilmente. **Monte dicho conjunto por los tres ejes de la máquina simultáneamente.** Atención para encarar la cuchilla con su eje, presione ligeramente de las paredes de la cuchilla hacia abajo y tenga mucho cuidado de no cortarse **¡¡Nunca ensamble la cuchilla sobre la bandeja posteriormente!!**
- 4 Monte los ejes y la rasqueta en el filtro, coloque el filtro correctamente en su posición dentro de la bandeja filtro, bandeja Self-service **(EL EJE MOTRIZ TIENE QUE SOBRESALIR DE LA BANDEJA)** (Fig. 11-12) y monte el conjunto en la máquina.

Compruebe que la bandeja o el depósito están bien encajados, esto le indicará que el filtro también está en su posición correcta (**EJE MOTRIZ HA ENCAJADO CON EL HEXÁGONO ACCIONADOR FILTRO**).

- 5 La carátula se coloca introduciendo las dos partes superiores por las ranuras, cuando las coloque notará un pequeño ruido como que han encajado y la máquina esta lista (fig.13).

Antes de volver a poner en funcionamiento la máquina, observe:

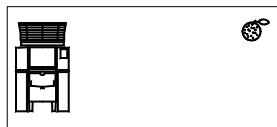
- Que la bandeja y la cuchilla han quedado bien encajados y atornillados.
- Que las tuercas de las copas están bien apretadas.
- Que los juegos de bolas y copas (mismo color la pareja) son los correctos.

En el caso de que la cuchilla, la bandeja, las bolas o las copas no quedaran bien colocadas podrían ocurrir daños en dichas piezas e incluso en el interior de la máquina.

(Problemas no cubiertos por la garantía por ser fallos del operador)

Z14 Modo Manual: Cuando la máquina esta lista para funcionar el display mostrará el número de naranjas que va a exprimir.

Z14 Modo Self-service: Cuando la máquina esta lista para funcionar el display mostrará la máquina y la naranja.



Limpieza del cargador

- Desenrosque la **tuerca** que está en el interior de la cesta (fig. 14).
- Saque el **separador** tirando del mismo hacia arriba (fig. 15).
- Saque la **cesta** tirando hacia arriba hasta que salga totalmente de su eje.
- Saque la pista de la tolva (fig. 16-17).
- Limpie todos sus elementos con agua y jabón, también puede introducirlos en el lavavajillas.
- Vuelva a montar siguiendo este orden: primero coloque la pista de la tolva, luego la **cesta** en el **eje**. A continuación, coloque el **separador** en el interior de la cesta, haciendo que encaje y no pueda girar, por último, enrosque la **tuerca**.

Nota:

Con el uso de la máquina puede que se produzca una pigmentación de color naranja en las partes de plástico que están en contacto con el zumo, esto es completamente normal y no supone problema higiénico ni afecta a las propiedades físicas del plástico.

La ref. **1402017** bandeja goteo y la ref. V0293A-1 tuerca es de plástico termoconformable. (No se pueden someter a más de 40°C, por este motivo no las lave nunca con agua caliente o lavavajillas, en caso de deformación por calor, se desestimaré la garantía).

6.10. CONSEJOS DE UTILIZACIÓN

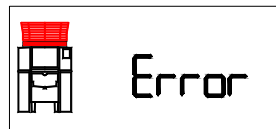
- Procure que las naranjas entren bien en las copas que elija para exprimir, pues si la copa es demasiado pequeña, pellizcará la corteza y sacará aceite, en este caso el zumo tendrá sabor amargo.
- Para obtener la mayor cantidad de zumo posible, es conveniente que las copas no sean mucho más grandes que las naranjas que esté utilizando.

- El separador de naranjas de la cesta debe ajustar lo mejor posible a las naranjas que se estén utilizando. Si las naranjas son grandes, estas no caerán a la copa. Si las naranjas son demasiado pequeñas, caerán varias naranjas en la copa.
- Si la naranja tiene una corteza muy fina, para conseguir un mayor rendimiento le recomendamos que añada una arandela en cada una de las bolas.
- Cuando finalice la jornada apague la máquina utilizando el interruptor de red (fig. 5).

6.11. SISTEMAS DE SEGURIDAD

La máquina dispone de varios sistemas de seguridad:

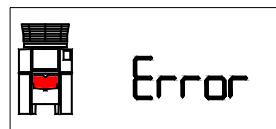
- 1 Si la cesta no está montada correctamente, máquina no funciona y el display muestra **Error**, y la cesta está sombreada y de forma intermitente.



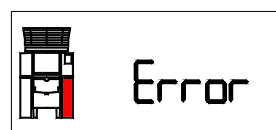
- 2 Si la carátula no está montada correctamente, máquina no funciona y el display muestra **Error**, y la carátula está sombreada y de forma intermitente.



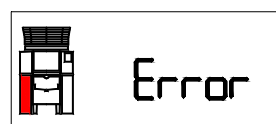
- 3 Si la bandeja no está montada correctamente, la máquina no funciona y el display muestra **Error**. La bandeja está sombreada y de forma intermitente.



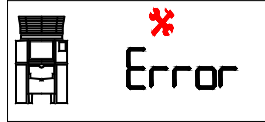
- 4 Si la cubeta derecha no está montada correctamente, la máquina no funciona y el display muestra **Error**. La cubeta está sombreada y de forma intermitente.



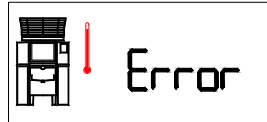
- 5 Si la cubeta izquierda no está montada correctamente, la máquina no funciona y el display muestra **Error**. La cubeta está sombreada y de forma intermitente.



- 6 Si por algún motivo la máquina, estando en marcha, quedara bloqueada, automáticamente pasados unos segundos se pararía el motor y en el display se mostraría **Error** e icono intermitentes, quedando a la espera de que se elimine la causa del bloqueo.



- 7 La máquina dispone de un sistema de protección térmica en el motor; gracias a éste, en caso de un recalentamiento, se detiene la máquina y en el display se muestra **Error e Icono Termómetro**. En tal caso, deberá esperar aproximadamente diez minutos para que baje la temperatura; entonces el display cambiará a posición normal. Verifique que las rejillas de aireación estén libres.



- 8 Si la máquina no muestra ningún mensaje en el display, será debido a falta de tensión. Compruebe que el interruptor de red esté accionado y que el fusible de seguridad de la base de red no esté fundido (Fig.18).

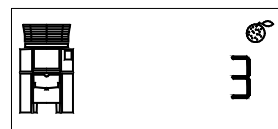
Manual de Mantenimiento

7. INSTALACIÓN, PROGRAMACIÓN Y MANTENIMIENTO

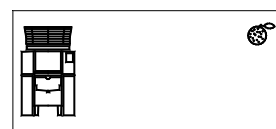
- La máquina debe conectarse obligatoriamente a tierra para evitar posibles descargas sobre personas o daños al equipo.
- El enchufe será de fácil acceso con la instalación terminada. No está admitido el uso de prolongadores, adaptadores ni tomas múltiples.
- Las máquinas instaladas sin un mueble Zummo deben colocarse en una superficie plana a una altura mínima de 780mm.

7.1. INSTALACIÓN

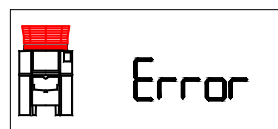
- ¡Atención! la máquina pesa 58 kg. Para trasladar la máquina, le aconsejamos que la cojan entre dos personas. La mejor forma de cogerla es sujetar con una mano, por debajo del trasero y la otra mano debajo de la bandeja exprimidora (fig. 19).
- Coloque la máquina sobre una base suficientemente fuerte y estable.
- Asegúrese de que la tensión y frecuencia de la máquina coincide con su instalación eléctrica. Vea la placa de matrícula (fig. 20).
- Utilice una base de enchufe provista de una eficaz toma de tierra protegida por un diferencial de 0,03A conecte a esta base sólo la máquina exprimidora. No la comparta con otros aparatos.
- Se recomienda que antes de poner en funcionamiento la máquina, se efectúe una limpieza de las piezas que van a estar en contacto con el zumo (copas, bandeja exprimido, depósito, bolas, cuchilla, bandeja filtro, filtro y carátula).
- Conecte el interruptor de red (Fig. 5 (I=On, O=Off)). Si no aparece ningún mensaje en pantalla, (Fig. 6) el motivo será falta de tensión; en este caso, deberá asegurarse de haber conectado el enchufe a una línea con tensión y que el interruptor de red esté accionado. Una vez subsanado este problema, aparecerá uno de estos mensajes:



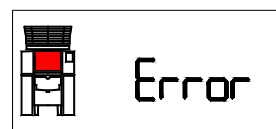
(Disp. 1a)



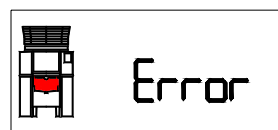
(Disp. 1b)



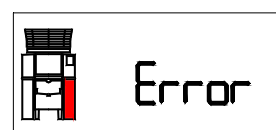
(Disp. 2)



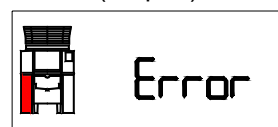
(Disp. 3)



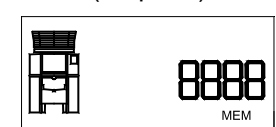
(Disp. 4)



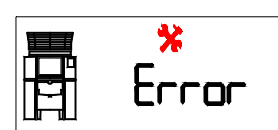
(Disp. 5a)



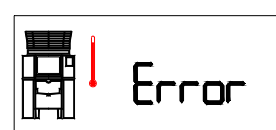
(Disp. 5b)



(Disp. 6)



(Disp. 7)



(Disp. 8)

- a. **Z14 Modo Manual.** Si aparece en pantalla el mensaje “3” o cualquier número (Disp. 1a), la máquina está dispuesta con todo correcto y seleccionadas las naranjas a exprimir.
Z14 Modo Self-Service. Si aparece en pantalla una naranja (Disp. 1b), la máquina está lista con todo correcto para exprimir.
En este caso ya puede poner en funcionamiento la máquina.
- b. Si aparece en pantalla el mensaje **Error** (Disp. 2), la máquina tiene la cesta, deberá colocarla correctamente.
- c. Si aparece en pantalla el mensaje **Error** (Disp. 3), la máquina tiene la carátula mal colocada, deberá colocarla correctamente.
- d. Si aparece en pantalla el mensaje **Error** (Disp. 4), la máquina tiene la bandeja mal colocada, deberá colocarla hasta el fondo.
- e. Si aparece en pantalla el mensaje **Error** (Disp. 5a) o (Disp. 5b), la máquina tiene las cubetas derecha o izquierda mal colocadas, deberá colocarlas correctamente.
- f. Si aparece en pantalla el mensaje **Error MEM** (Disp. 6), la máquina tiene un error en la placa electrónica, en este caso deberá llamar al servicio técnico.
- g. Si aparece en pantalla el mensaje **Error** (Disp. 7), la máquina, estando en marcha, quedara bloqueada. Deberá desbloquearla con la llave allen (fig.21).
- h. Si aparece en pantalla el mensaje **Error** (Disp. 8), la máquina sufre un recalentamiento. Deberá esperar aproximadamente diez minutos para que baje la temperatura; y verifique que las rejillas de aireación están libres.

7.2. CONVERSIÓN MODO FUNCIONAMIENTO

PARA PASAR DE MODO SELF-SERVICE A MODO MANUAL

Apagar la máquina desde el interruptor de red.

Con la máquina apagada, pulsar STOP, mantener pulsado y accionar el interruptor de red, mantener pulsado durante cuatro segundos y aparecerá una pantalla con cuatro números.

Una vez conseguida esta pantalla buscar el número 1001, pulsando ON controlaremos los dos dígitos de la izquierda y pulsando SELECT los dos de la derecha, luego pulsar STOP (al pulsar STOP el display pasará a mostrar ----) y después apagar la máquina con el interruptor de red (si no se apaga la máquina, no se sale de esta pantalla).

Al volver a conectar la máquina (se visualiza 1º la versión del programa y después el código 1001) se han activado los botones ON y SELECT y la máquina está preparada para seleccionar el número de naranjas que se desea exprimir y comenzar a trabajar cuando se pulse el botón ON.

PARA VOLVER A ACTIVAR LA FUNCIÓN SELF-SERVICE.


Repetir el proceso introduciendo el código 4104. Se inhibirán los botones ON y SELECT y la máquina comenzará a trabajar al accionar el grifo.

7.3. MANTENIMIENTO

El mantenimiento exterior de la máquina se limita a su limpieza.

En el interior de la máquina cada 150.000 ciclos se deben engrasar las guías, sustituir los muelles y realizar una limpieza exhaustiva.

7.4. LOCALIZACIÓN DE AVERIAS

Avería	Causa y/o solución
El display no se ilumina	Falta tensión eléctrica en la red. Fusible fundido (fig. 18). Cable de red mal conectado. Accione el interruptor de red (fig. 5). Humedad en placa electrónica. Proporcionar calor seco a la placa.
Aparece Error en el display	Cesta mal colocada (Disp. 2). Carátula mal colocada (Disp. 3). Bandeja fuera de su sitio (Disp. 4). Cubetas derecha o izquierda mal colocadas (Disp.5a), (Disp 5b). Error en la placa (Disp. 6).
Aparece Error e Icono Intermitente en el display.	Vea si está exprimiendo naranjas congeladas. Observe si se han amontonado cortezas en la bandeja exprimidora. Vea si se ha dejado las bolas desenroscadas. Vea si las cortezas se quedan pegadas en el interior de las copas. Compruebe que no ha montado copas y bolas de diferentes tamaños. Para desbloquear la máquina utilizar una llave Allen de 5mm que encontrará a la derecha de la rejilla inferior de la máquina. Introducirla en el agujero del lateral derecho, y con la máquina desconectada, girar en sentido horario hasta subir las copas y deshacer el bloqueo. ATENCIÓN: antes de conectar la máquina, asegúrese de que ha sacado la llave de su anclaje.
	
Rotura de la cuchilla	Tuercas de las copas mal apretadas. Las bolas de la bandeja exprimidora estaban sueltas.
El limpia filtro no elimina la pulpa del filtro	Hay un trozo de corteza de naranja que impide el movimiento de la rasqueta. Se ha montado al revés el conjunto del filtro. Comprobar que ha encajado correctamente el eje motriz con el hexágono accionador (fig.11-12).
Las naranjas no quedan suficientemente exprimidas	Z14 Modo Manual: Falta la rejilla interior Z14. Z14 Modo Self-service: Faltan las arandelas debajo de las bolas. La corteza de la naranja es demasiado fina; coloque como máximo una arandela en cada bola.
Las naranjas no caen de la cesta	Uso de naranjas demasiado grandes para el separador de cesta que está utilizando.
Caen varias naranjas a la vez a la copa	Uso de naranjas demasiado pequeñas para el separador de cesta que está utilizando. Cesta mal anclada.
Para cualquier consulta o petición de repuestos, deberá indicar modelo y número de matrícula de su máquina (Fig. 20).	

7.5. LISTADO DE COMPONENTES

0316000	JAULA BOTELLERO
0316002A	BANDEJA BOTELLERO
0316004-N	BOTELLERO
2/13/9-1	CIERRE SILICONA GRIFO
210516A	EJE MOTRIZ FILTRO
210517A	EJE CONDUCCION FILTRO
210810	DESAGÜE BANDEJA GOTEÓ
210814	TUERCA M20
210821	BULÓN PALANCA ACCIONAMIENTO SELF SERVICE
210839	SOPORTE POSICIÓN GRIFO SELF SERVICE
210841	KIT SOPORTE BOTELLA
210912A	SOPORTE BOTELLERO
210916A	REJILLA CUBETA GASTRONORM
210917	CUBETA GN MECANIZADA
210926	CUBETA GN CON DESAGÜE
210931A	TAPA REJILLA CUBETA GN
211002	PUERTA IZQUIERDA MDP/MDPC/MSP
211003	PUERTA DERECHA MDP/MDPC
1003033	CUBO 55L
1402003A-5	CARÁTULA Z14 FUMÉ
1402017A-1	BANDEJA GOTEÓ SELF SERVICE Z14 GP
1402018A	REJILLA GOTEÓ SELF SERVICE Z14
1402020A-1	BANDEJA GOTEÓ MECANIZADA Z14 GP
1402021A-1	BANDEJA GOTEÓ Z14 GP CON DESAGÜE
1403005B	SEPARADOR MEDIANO Z14
1403006B	SEPARADOR GRANDE Z14
1403016A-1	CESTA INTERIOR COMPLETA Z14 GP
1403024A-1	CESTA EXTERIOR COMPLETA 9KG Z14 GP
1403026A-1	CESTA EXTERIOR COMPLETA 16KG Z14 GP
1405005A-1	BANDEJA EXPRIMIDO Z14 GP
1405006	COPA GRANDE Z14
1405008	COPA MEDIANA Z14
1405021A-1	CUCHILLA NERVADA Z14 GP
1405022	BOLA GRANDE Z14
1405023	BOLA MEDIANA Z14
1405026A-0	RASQUETA FILTRO Z14
1405027A-1	FILTRO Z14 GP
1405028A-1	BANDEJA SELF SERVICE Z14 GP
1405029A-1	BANDEJA FILTRO Z14 GP
1405030	TUERCA SELF SERVICE Z14
1405031	SOPORTE IMÁN SELF SERVICE Z14
1405032	PALANCA ACCIONAMIENTO GRIFO SELF SERVICE Z14
1405034A-1	BANDEJA SELF SERVICE COMPLETA Z14 GP

1405035A-1	BANDEJA SELF SERVICE COMPLETA Z14 GP CON SOPORTE
1406006C	SERIGRAFIA CPU Z14
1408002A-1	BASE CUBETAS Z14 GP
1408003A-1	BANDEJA GOTEÓ Z14 GP
1408004A-1	REJILLA GOTEÓ Z14 GP
1408006-1	CALIBRADOR Z06 Y Z14
1408023	JUNTA SILICONA
1408034-1	CUBETA IZQUIERDA Z14 GP
1408034-2	CUBETA IZQUIERDA Z14 BR
1408034-3	CUBETA IZQUIERDA Z14 OR
1408034-4	CUBETA IZQUIERDA Z14 BE
1408036-1	CUBETA DERECHA Z14 GP
1408036-2	CUBETA DERECHA Z14 BR
1408036-3	CUBETA DERECHA Z14 OR
1408036-4	CUBETA DERECHA Z14 BE
1408039	CUBETA IZQUIERDA COMPLETA Z14 INOX
1408041	CUBETA DERECHA COMPLETA Z14 INOX
1409014	MANGA IZQUIERDA COMPLETA Z14 INOX
1409016	MANGA DERECHA COMPLETA Z14 INOX
1410001A	TAPA Z14 MD
1410003A	TAPA Z14 MDC
1411001A	TAPA Z14 MDP
1411003A	TAPA Z14 MDPC
1412002	PUERTA IZQUIERDA MD/MDC
1412003	PUERTA DERECHA MD/MDC
1503002	ANILLO MAGNÉTICO
1605005	GOMA DESAGUE
1702004	ARO BOLSA MF14
I-7981-Ø3.5x13	INOX.TOR.ROS.CHAPA 3.5X13 DIN-7981
I-7985-M4X8	INOX. TORNILLO M4X8 DIN-7985
I-9021-M6	INOX. ARAND. PLANA ANCHA M6 DIN-9021
I-933-M4X10	INOX. TORNILLO HEXAG. M4X10 DIN-933
I-933-M4X20	INOX. TORNILLO HEXAG. M4X20 DIN-933
I-933-M5X10	INOX. TORNILLO HEXAG. M5X10 DIN-933
I-934-M6	INOX. TUERCA HEXAG. M6 DIN-934
I-965-M3X8	INOX. TOR. AVELLAN. M3X8 DIN-965
I-985-M4	INOX. TUERCA FRENO M4 DIN-985
I-1587-M3	INOX. TUERCA CIEGA M3 DIN-1587
V0070	LLAVE ALLEN 5MM
V0193	PROTECTOR CUCHILLA
V0227	ARANDELA SUPLEMENTO BOLA
V0275	SOPORTE COMPLETO Z14
V0277	GRIFO COMPLETO
V0277-4	JUNTA GRIFO CON MANGUITO
V0293A-1	TUERCA GP

ZUMMO INNOVACIONES MECÁNICAS S.A., in an ongoing effort to improve its products, reserves the right to modify machines without prior warning; for this reason, the present instruction booklet may not include the last product updates.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- Dear customer: Before starting to use your juicer for the first time, please read this instructions manual carefully.
- The machine is not suitable for outdoor use; it should not be exposed to direct sunlight or located anywhere that is unprotected from weather conditions or places where water jets are being used for cleaning purposes.
- To avoid any risks, all repairs should be carried out by qualified technical personnel.
- No responsibility can be accepted if the reason for damage is negligent use of the appliance or failure to read the instructions in this manual properly.
- Contact the company that supplied the machine for technical support; if this is not possible, contact ZUMMO INNOVACIONES MECÁNICAS S.A (see details in the warranty section).
- The juicer exerts extreme pressure when squeezing the fruit; for this reason you should never put your hands or other objects in the squeezing area.
- Never allow the nuts of the cups or squeezer tray to loosen as this could lead to serious damage to the machine (fig. 1).
- Take particular care with the blade as you could cut yourself when handling it (fig. 2).
- Always unplug the machine from the power supply before cleaning or maintenance.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer either by its after-sales service or by similarly qualified professionals to avoid danger.
- The machine should not be used by children younger than 8 years old, anybody with impaired physical, sensory or mental capacities, or those lacking in experience and knowledge, unless they are supervised or have received training. Children should be supervised to ensure they do not play with the machine. Cleaning and maintenance that is the responsibility of the user should not be undertaken by unsupervised children.
- This appliance is designed to be used for domestic and analogue use, such as:
 - Kitchen areas for the staff of shops, offices and other workplaces.
 - Farmhouses.
 - Guests in hotels, motels and other residential-type establishments.
 - Accommodation environments such as hotel rooms.

- Be careful if hot liquid is poured into the food processor or blender as it can be ejected out of the appliance due to a sudden steaming.
- Some versions of this model contain an equipotential terminal in the base to connect the Earth Tap of other appliances to the Earth Tap of your installation through this terminal. If you use it, slacken the nuts and washers, couple the Earth Tap cable of the auxiliary appliance and firmly tighten the nuts and washers again. This equipotentiality point is indicated with the following symbol:



Manual available at: <http://www.zummocorp.com/manuales/z14nature.pdf>

INDEX

1. TECHNICAL DATA	25
2. WASTE AND RECYCLABILITY	25
3. GUARANTEE	26
4. ACCESSORIES	27
5. PHOTOS	117

SERVICE MANUAL

6. FUNCTIONS AND CLEANING	29
6.1. INITIAL START-UP.....	29
6.2. STOPPING	30
6.3. COUNTER FUNCTION	30
6.4. SELECTOR LOCKING FUNCTION	30
6.5. WORKING WITH CONNECTOR.....	31
6.6. FINAL OPERATION SIGNAL	31
6.7. PEEL COUNTER FUNCTION	31
6.8. STAND BY.....	31
6.9. CLEANING	32
6.10. ADVICE FOR USE	33
6.11. SAFETY SYSTEMS.....	34

MAINTENANCE MANUAL

7. INSTALLATION, PROGRAMMING AND MAINTENANCE	37
7.1. INSTALLATION	37
7.2. CHANGING OPERATIONAL MODE	38
7.3. MAINTENANCE.....	38
7.4. IDENTIFYING DAMAGES	39
7.5. LIST OF COMPONENTS	40

1. TECHNICAL DATA

CONSUMPTION (W)		275
FRUITS PER MINUTE		11
HOPPER CAPACITY		9kg
DIMENSIONS	HEIGHT (mm)	788
	WIDTH (mm)	478
	DEPTH (mm)	444
ENVIRONMENTAL LIMITS	TEMPERATURE BETWEEN	+5°C and +50°C
	HUMIDITY BETWEEN	45% and 70%
FRUIT SIZE Ø (mm)	SMALL CUPS * (Ø 60)	53-60
	REGULAR CUPS (Ø 75)	55-75
	LARGE CUPS (Ø 90)	70-90
WEIGHTED SOUND PRESSURE LEVEL "A"		Less than 70 dB
NET WEIGHT (kg.)		58
VOLTAJE AND ELECTRICAL FREQUENCY	MOD. Z14A	230V-50Hz
	MOD. Z14B	220V-60Hz
	MOD. Z14C	110V-60Hz
	MOD. Z14E	240V-50Hz

**Optional accessories, not included as standard.*

2. WASTE AND RECYCLABILITY

Used equipment

European Union



This symbol indicates that the electrical and electronic parts in the machine must not be discarded with general domestic waste. If you wish to discard this equipment, do not use your everyday bin! There is a special collection system for these products.

For more information on the collection and recycling of this product, contact your local collection service, waste disposal controller or the dealer who sold you the product.

By discarding the product correctly, you will be helping to preserve natural resources (recycling of materials) and to prevent possible harmful effects on the environment and on the health of people, through the improper treatment of the discarded product.

The incorrect removal of this waste may carry a penalty, in accordance with national legislation.

Countries outside the European Union

If you wish to dispose of this product, do so in conformity with the current national legislation or with other regulations from your country relevant to electrical and electronic equipment waste.

Packaging

To dispose of the packaging, take into account the local regulations for this type of waste. Separate the different waste materials from the packaging and send them to your nearest waste collection centre.

3. GUARANTEE

ZUMMO INNOVACIONES MECÁNICAS S.A., through its official distributor, guarantees their machines for a period of 3 YEARS or for 200,000 squeezing cycles, valid from the date of delivery to the distributor, in accordance with the following conditions:

This guarantee covers all material or manufacturing defects.

If any faults are found during normal use and within the guarantee period, the defective parts will be replaced free of charge.

Repair or replacement of machine parts during the guarantee period, does not imply an extension in guarantee expiration.

The guarantee shall be valid only when presented with the original purchase invoice.

The original parts are covered by a six-month guarantee.

This guarantee does not cover

Any damages not directly caused by a fault of manufacturing or materials.

Any damages due to incorrect installation, abuse, improper use, modifications, accidents or negligence.

Any parts scratched due to use of improper washing.

The distortion of heat-formed plastic parts, listed at the end of section 6.9, due to exposure to excessively high temperatures.

Labour not covered by this guarantee.

Any damages caused by unauthorised staff or materials.

Any defects caused by use wearing down; in individual the following component:

- 2/13/9-1 TAP SILICONE GASKET
- 1405021A-1 Z14 GP SLOTTED BLADE
- 1402003A-5 Z14 SMOKED FRONT COVER
- 1405005A-1 Z14 GP SQUEEZING TRAY
- 1406006C Z14 CPU SERIGRPHY
- V0293A-1 GP FASTENING NUT

Technical assistance

In case of damages caused during the guarantee period, we suggest you contact the Authorised Dealer who supplied the unit, or call Zummo:

E-mail: customerservice@zummo.es

Tel. : +34.961.301.246

Fax : +34.961.301.250

Any repairs not authorized by Zummo during the guarantee period will cause immediate termination of the guarantee.

4. ACCESSORIES

The machine has various squeezing sets of Cups, Balls and Fruit Classifiers to use depending on the size of the fruit you wish to squeeze.

- a** Dark grey-coloured Cups and Balls plus Hopper Fruit Classifier Balls for fruits with diameters between 55 – 75 mm (fig.3).
- b** Light grey-coloured Cups and Balls plus Hopper Fruit Classifier for fruits with diameters between 70 – 90 mm (fig.4).
- c** Very light grey-coloured Cups and Balls plus Hopper Fruit Classifier for fruits with diameters between 53 – 60mm (*).

Regardless of the squeezing set use, the Blade will always be the same.

ATTENTION! Never mix components of different sets.

(*) Accessory not included with standard model

Service Manual

6. FUNCTIONS AND CLEANING

- It is advisable to turn the machine off at the mains before starting any cleaning processes.
- Do not wash the machine using water jets and/or water at high pressure.
- We recommend at least one daily clean of the components in the juice squeezing zone (cups, squeezing balls, drip tray, filter, blade and cover), following the cleaning instructions.
- The product provided by the machine is citrus juice with a pH level of 4.5, which is not considered as being a potentially dangerous foodstuff.

6.1. INITIAL START UP

- Select the correct set of Cups, Balls and Fruit Selector according to the size of the fruit to be squeezed. See ACCESSORIES section in this manual.
- Fit all the parts in their correct positions. See **assembly** in the section on CLEANING
- **Z14 Manual Mode:**
 - Once the machine is switched on, the display will show either a number between **1** and **50** or the letter **C**. The number indicates the quantity of fruits to be squeezed, while the letter **C** sets the machine to squeeze continuously for approximately 30 minutes.
 - To set the number of oranges to squeeze, press the **SELECT** button repeatedly to increase the number (from 1 to 50, followed by the letter **C**; 1,2,3,48,49,50, C,1,2,3.....). Alternatively, press and hold the **SELECT** button for 2 seconds and the number will decrease.
 - Continue until you visualize the wanted number.
 - The selected number will be stored on the display after the first complete squeeze cycle is finished. The number will be stored even if the machine is switched off. You may change the number repeating the complete number selection process.
 - Press the **ON** button to start squeezing. During the process, the display will show the remaining amount of fruits to be squeezed. If you wish to repeat the process, simply press **ON**. To stop the process, press the **STOP** button.



- **Z14 Self-service Mode:**

- Once the machine is turned on, the screen displays an orange icon. This means that the machine is ready to squeeze fruit.



- When you press the tap down, the juicer will start working and the screen will display a **Clock icon** and the word "**Run**", while the machine is working. In order to stop the machine, just release the tap.



6.2. STOPPING

Z14 Manual Mode

To stop the machine when is operation, press the **Stop** button. The display will show a timer and the message **Stop**. The machine will stop once the Cups have reached the vertical position. Once the machine completely stops, the display will show again the number of fruits to squeeze.

Z14 Self-service Mode

Once you release the tap, the juicer will finish the cycle, so the cups stops at the initial correct upright position, and the digital screen displays a "Clock icon and a Stop sign". Once the machine stops, the screen will display an orange icon, indicating that the juicer is ready to squeeze again. The cups must always be in an upright position.

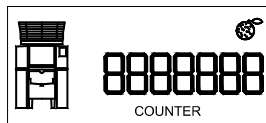


6.3. COUNTER FUNCTION

The display stores the total number of **cycles*** completed. To visualize the figure, with the machine stopped and in stand-by, press the **STOP** button. The figure will appear on the display for a few seconds.

Bear in mind that all machines show a minimum of 200 to 250 cycles completed for quality control testing.

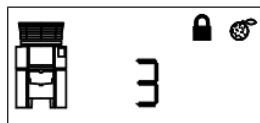
**(cycle = complete set of movements to squeeze a piece of fruit)*



6.4. SELECTOR LOCKING FUNCTION

In order to lock the SELECT button to avoid unwanted changes of the number of fruits to squeeze, carry out the following operations:

- Select the number on the display you wish to lock.
- Press the button ON and wait until the machine stops.
- Switch off the machine using the power switch.
- Being the machine switched off, press and hold STOP.
- Switch on the power keeping STOP button pressed for four seconds.
- The display will show a four digits number.
- Press the button SELECT (this button controls the two right digits) and press the button ON (this button controls the two left digits) at the same time to select the number 7437.
- Press STOP and the display will show - - - -
- Turn off the machine using the power switch. If you fail to do this, the display will keep showing the message - - - -
- Switch on the machine. Now the SELECT button is locked and the display will show Lock.



To unlock the **SELECT** button, repeat exactly the same operation.

6.5. WORKING WITH CONNECTOR

Repeat the 7.2. section process by entering the code 3003.

When you turn the machine on again (you will first see the programme version and then code 3003) the ON button will have been disabled and machine is now ready to select the number of oranges you want to squeeze and start operating with connector.

TO TURN ON THE NORMAL OPERATING MODE

Repeat the process by entering the code 1001. This will enable the ON button and the machine will start working when you press the ON button or with connector.

6.6. FINAL OPERATION SIGNAL

To activate the beep signal, repeat the 7.2. section process by entering the code 8548. After connecting the machine when the machine finish a service the machine beeps.

TO DEACTIVATE THE BEEP SIGNAL

Repeat the process by entering the code 8549.

6.7. PEEL COUNTER FUNCTION

The machine has an automatic system for warning when the peel collection bin is full. If you want to activate this function, please proceed as follows:

- Turn off the machine's power switch.
- With the machine off, press **SELECT**, and continue pressing while turning the power switch back on. Keep pressing for four seconds until you see the containers/chutes appear on the display panel alongside a three-digit figure.
- Once this screen appears you need to enter the number of peels the machine needs to produce before the alarm goes off. By pressing **SELECT** intermittently, the number of peels will continue to increase. If, on the other hand, you press **SELECT** continuously for more than two seconds, the number will start reducing.
- Once the number of peels has been selected, press STOP and that quantity will be held in the machine's memory.
- Once the machine reaches the desired quantity it will stop and the two containers/chutes on the display panel will blink. To continue juicing, the peel deposit must be emptied and then the ON button pressed in order to reset the counter.



TO DEACTIVATE THE PEEL COUNTER.

Repeat the previous operation and set the counter to zero.

6.8. STAND BY

The machine has a stand-by power-saving system which is activated automatically after 5 minutes. When the machine is on Stand-By, the display light goes out and all the icons except the one for the machine are disabled.

To exit this situation, press any of the three buttons on the plate.

To deactivate the Stand By, repeat the 7.2. section process by entering the code 8024.

To activate, repeat the process by entering the code 8023.

6.9. CLEANING

The machine squeezing area and parts must be cleaned daily.

- If the machine is in operation, stop it always using the Programmer button **Stop**. Never attempt to stop the machine using the main switch. Failure to follow this recommendation will cause the machine to stop in a position that impedes cleaning; possibly leading to breakage of parts due to poor handling.
- Disconnect the machine turning the power switch off (fig. 5). Then the digital display will turn off. (Fig. 6).
- Remove the Front Cover and wash it using a damp cloth. (ATTENTION! NEVER use products that may scratch it).
- Wash the containers.

Z14 Manual Mode:

- Remove the Filter tray to get access to the Juice tray fastening nuts (fig. 7).
- To remove the cups (fig. 8), we recommend that you loosen the fastening screws a little and pull outwards; they will be released and can then be easily removed.
- Juice tray and Blade are removed by unscrewing the fastening nuts and pulling outwards horizontally (fig. 9).
- Unscrew the Balls inside the Juice tray. Under each ball find a washer (fig.10). You may use a dishwasher to wash Juice tray, Filter, Filter Tray and Blade. TAKE EXTRA CARE WITH THE BLADE (fig. 2) since it is very sharp and may cause injuries.

Z14 Self-service Mode:

- Faucet tray, Juice tray and Blade are removed by unscrewing the fastening nuts and pulling outwards horizontally. Unscrew the Balls inside the Juice tray (Fig. 10). There is one washer underneath each Ball. **Be careful not to lose them!** You may use a dishwasher to wash Juice tray, Filter and Blade (**except the faucet tray**). TAKE EXTRA CARE WITH THE BLADE (Fig. 3) since it is very sharp and may cause injuries.
 - Wash the faucet tray using a damp cloth. (ATTENTION! NEVER use products that may scratch it).
- Once all plastic parts have been removed, clean the machine stainless steel front.

Assembly

After cleaning the whole unit, it is re-assembled as follows:

- 1 Fit the Cups on the machine front shafts and tighten the Fastening Nuts (fig. 8).
- 2 Fit the washers on the Juice tray and screw the Balls, making sure they are properly tightened (fig.10).
- 3 Insert the blade in the squeezer tray and slot the ribs into the grooves of the balls. Check that the blade slides easily.
- 4 Assemble both Juice tray and Blade in the machine's three shafts simultaneously. **Never fit the Blade on the Juice tray afterwards!! To introduce the Blade into the Blade shaft, slightly press down the Blade push it into the shaft. ATTENTION!!! Never press down the metal part of the Blade.**
- 5 Fit the shafts and the pulp scraper filter in the filter, fit the filter correctly in its position in the filter tray, self-service tray (**THE DRIVE SHAFT SHOULD OVERHANG THE TRAY**) (fig. 11-12) and fit the set into the machine. Check that the tray or tank is fitted properly which will also indicate that the filter is in the right position (**THE DRIVE SHAFT SHOULD DOVETAIL WITH THE HEXAGONAL FILTER ACTUATOR**).
- 6 Fit the Front Cover in place by fitting its clasps into the slots. Make sure that the clasps fit correctly into the slots. You will hear a small *click* (fig. 13).
- 7 Put the plastic containers base and the plastic containers in place.

Before operating the machine, make sure that:

- Juice tray and Blade are properly fitted in place.
- Fastening Nuts are properly tightened.
- The correct set of squeezing parts (Balls, Cups and Fruit Selector) are fitted. (see "Accessories" in this manual).

If Blade, Juice tray, Balls or Cups are not correctly assembled, serious damage may be caused to these parts or to the interior components of the machine.

(Operator faults not covered by the guarantee)

Z14 Manual Mode: The display will show the number of oranges to be squeezed. The machine is now ready for operation.

Z14 Self-service Mode: When the machine is ready to work, the display shows the "machine icon and the orange icon".



Cleaning the feeder

- Unscrew the Nut located inside the basket. (Fig. 14)
- Remove the Hopper Fruit Classifier pulling it upwards. (Fig. 15)
- Remove the Hopper Basket pulling it upwards until it is completely removed from the shaft.
- Remove the Hopper Track. (Fig. 16-17)
- Clean all parts with soapy water or using a dishwasher machine.

Reassemble the parts as follows:

- Assemble the Hopper Track,
- Fit the Hopper Basket onto the shaft ;
- Turn the Hopper Basket clockwise until it gets locked. The pins should have entered into their respective holes.
- Assemble the Hopper Fruit Classifier into the Hopper Basket until it gets locked into place.
- Screw the Basket top nut.

Important Notice:

The normal use of the machine may cause the plastic parts that are exposed to juice to turn orange colour. This is completely normal and does not imply a hygiene problem or affect the physical properties of the plastic.

Ref. **1402017** drip tray and ref. V0293A-1 Nut, is made from heat-formed plastic. They must not be subjected to temperatures higher than 40°C, so they should never be washed in very hot water or in a dishwasher; if they are deformed by heat, the warranty will not apply.

6.10. ADVICE FOR USE

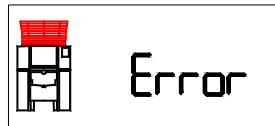
- Always make sure you are using the right squeezing set of Balls, Cups and Fruit Classifier for the size of fruit you wish to squeeze. If the fruit to squeeze is too big or too small for the squeezing kit used, the quality of the juice may decrease, resulting in a bitter juice flavour.
- The Hopper Fruit Classifier must be correctly selected according to the size of the fruit to squeeze.

- If fruits are too large for the Fruit Classifier, the fruit will not fall into the Cup. If fruits are otherwise too small, numerous pieces of fruits will fall at the same time into the Cup.
- We recommend to switch off the machine when is not in use (fig. 5).
- If the orange has a very thin peel, we recommend that you add a washer to each of the squeezing balls (fig. 10).

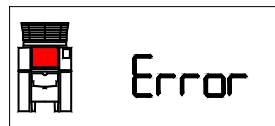
6.11. SAFETY SYSTEMS

The machine has various safety systems:

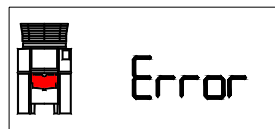
- 1 If the exterior basket is incorrectly positioned, the machine will not work and the display panel will show **Error**. The basket will appear shaded intermittently.



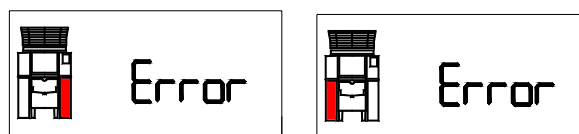
- 2 If the Front Cover is not assembled or is improperly assembled, the display will show an **Error** message with the Front Cover and Hopper symbols flashing.



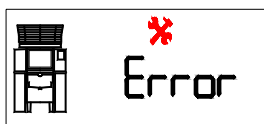
- 3 If the tray is not assembled or is not in place, the machine will not operate, and the display will show an **Error** message by displaying a flashing dark tray.



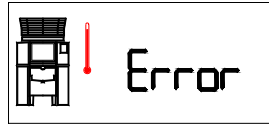
- 4 If one of the containers is incorrectly positioned, the machine will not work and the display panel will show **Error**. The corresponding bin/chute will appear shaded intermittently.



- 5 If for any reason the machine gets blocked during operation, after a few seconds the motor will stop automatically and the display will show an **Error** message with a faulty flashing icon, until the cause of the blockage is removed.



- 6 Thanks to a thermal protection system in the motor, in the event of overheating the machine will stop and the display will show an **Error** message and a **thermometer icon**. In this case, please wait approximately 10 minutes to allow the motor temperature to decrease. The error message will disappear. Please check that the ventilation gratings are not obstructed.



- 7 If there is no message on the display, it means there is no power supply. Check that the power switch is on and that the plug fuse is not burnt out (fig.18).